



## Aufteilung der Amtsgeschäfte unter den Gemeindereferenten (Art. 16 Gemeindegatzung)

Vorausgeschickt, dass es sich infolge der Neuwahlen des Gemeinderates als notwendig erweist, die Aufteilung der Amtsgeschäfte unter den Gemeindereferenten vorzunehmen;

nach Einsichtnahme in den Art. 16, Absatz 3, Buchstabe a) der Gemeindegatzung, aufgrund dessen die Aufteilung der Amtsgeschäfte unter den Referenten in die Zuständigkeit des Bürgermeisters als Oberhaupt der Gemeindeverwaltung fällt;

mit Bezug auf den Ratsbeschluss Nr. 28 vom 19.05.2025, rechtskräftig, mit welchem die Referenten gewählt worden sind;

**verfügt  
der Bürgermeister**

folgende Aufteilung der Amtsgeschäfte unter den Assessoren und Gemeinderäten:

### **Bernhard Daum Bürgermeister**

- alle vom Gesetz, Gemeindeordnung und Gemeindegatzung dem Bürgermeister vorbehaltenen Zuständigkeiten
- übergemeindliche Zusammenarbeit, Land und Bezirk
- Öffentliche Sicherheit und Polizei
- Zivilschutz, Beziehung zu den Feuerwehren
- Hygiene und Gesundheit
- Personal und Ämter in enger Zusammenarbeit mit dem Gemeindegsekretär
- Finanzen, Steuern und Gebühren, Lizenzen
- Urbanistik und Landschaftsschutz
- Gefahrenzonenplan
- Kommunikation und Information, Öffentlichkeitsarbeit
- Kultur und Bildungswesen (Schule,

## Ripartizione degli affari del Comune tra gli Assessori (Art. 16 Statuto Comunale)

Premesso che in seguito al rinnovo del Consiglio Comunale si rende necessario ripartire tra gli Assessori gli affari del Comune;

visto l'art. 16, comma 3, lettera a) dello Statuto Comunale, il quale stabilisce che la ripartizione degli affari del Comune tra gli Assessori rientra nelle attribuzioni del Sindaco, quale capo dell'amministrazione comunale;

richiamata la delibera consiliare n. 28 del 19.05.2025, esecutiva, con la quale sono stati eletti gli assessori;

**il Sindaco  
dispone**

la seguente ripartizione degli affari del Comune tra gli Assessori ed i consiglieri comunali:

### **Bernhard Daum Sindaco**

- tutte le competenze riservate al sindaco, come previsto dalla legge, dal regolamento comunale e dallo statuto comunale
- collaborazione sovracomunale, Provincia e Distretto
- pubblica sicurezza e polizia
- protezione civile, rapporto con i vigili del fuoco
- igiene e sanità
- personale ed uffici in stretta collaborazione con il segretario comunale
- finanze, tributi ed imposte, licenze
- urbanistica e tutela paesaggistica
- piano delle zone di pericolo
- comunicazione ed informazione, relazioni pubbliche
- cultura ed educazione (scuola, scuola materna e



Kindergarten und Musikschule in Deutschnofen) scuola di musica a Nova Ponente)

- Sport in Deutschnofen, Sportstätten in Zusammenarbeit mit örtlichen Referenten und Gemeinderäten
  - Beziehung zum Sportcenter Gen.m.b.H.
  - Öffentliche Arbeiten und Infrastrukturen in Zusammenarbeit mit den örtlichen Referenten
  - Tourismus und Gastgewerbe
  - Gebiete für touristische Einrichtungen
  - Zusammenarbeit Tourismus - Landwirtschaft (in enger Zusammenarbeit mit dem Referenten für Landwirtschaft)
- sport a Nova Ponente, strutture sportive in collaborazione cogli assessori locali e consiglieri
  - rapporti con la Sportcenter Soc.coop.a.r.l.
  - lavori pubblici in collaborazione coll'assessore locale
  - turismo e settore alberghiero
  - zone per strutture turistiche
  - cooperazione turismo - agricoltura (in stretta collaborazione coll'assessore dell'agricoltura

**Die Befugnisse aller übrigen Tätigkeitsbereiche, die nicht wie unten delegiert werden, werden vom Bürgermeister wahrgenommen.**

**Tutti gli altri affari che non rientrano nelle attività delegate di cui sotto, vengono gestiti dal Sindaco**

#### **Ursula Thaler Gemeindereferentin**

- Sozialwesen
- Familie
- Jugend in Zusammenarbeit mit den örtlichen Referenten und Gemeinderäten
- Senioren, Seniorenbeirat
- Menschen mit Migrationshintergrund
- Kindertagesstätte, Sommerprojekte in Kindergarten und Schule
- Umwelt, technische Umweltdienste: Müllentsorgungsdienst, Recyclinghof, Abwasserdienst
- Beziehung zum Altersheim, Betreutes Wohnen für Senioren
- Chancengleichheit, Belange der Frau

#### **In der Fraktion Deutschnofen:**

- Geförderter Wohnbau
- Energie
- Präventionsprojekte,
- Weiterbildung und Bibliothek

#### **Dietmar Zelger Gemeindereferent**

- Land- und Forstwirtschaft
- Goldegghof

#### **Ursula Thaler Assessora**

- affari sociali
- famiglia
- gioventù in collaborazione cogli assessori e consiglieri locali
- Anziani, comitato per gli anziani
- persone che provengono da un contesto di immigrazione
- microstruttura, progetti estivi nella scuola materna e nella scuola
- tutela dell'ambiente, servizi tecnici per la tutela dell'ambiente: servizio smaltimento rifiuti, centro di riciclaggio, servizio acque reflue
- rapporti con la casa di riposo, abitazioni protette per anziani
- Pari Opportunità, interessi delle donne

#### **Nella frazione di Nova Ponente:**

- edilizia abitativa agevolata
- energia
- progetti di prevenzione
- formazione e biblioteca

#### **Dietmar Zelger Assessore**

- agricoltura e silvicoltura
- maso Goldegghof



- Gemeindebauhof und Koordination laufender Instandhaltungen im Aufgabenbereich des Gemeindebauhofes
- Schneeräumungsdienst
- Beziehung zum Bodenverbesserungskonsortium Deutschnofen
- Zusammenarbeit Landwirtschaft – Tourismus (in enger Zusammenarbeit mit dem Referenten für Tourismus)
- Trinkwasserversorgung
- Klärgruben
- cantiere comunale e coordinazione di manutenzioni correnti nella competenza del cantiere comunale
- servizio sgombero neve
- rapporti con il consorzio di miglioramento fondiario di Nova Ponente
- cooperazione agricoltura – turismo (in stretta collaborazione coll'assessore del turismo)
- approvvigionamento di acqua potabile
- impianti di depurazione

**In der Fraktion Deutschnofen:**

- Instandhaltung von Straßen, Gehsteigen und öffentlichen Plätzen

**Nella frazione di Nova Ponente:**

- manutenzione di strade, marciapiedi ed aree pubbliche

**Horst Pichler  
Gemeindereferent**

- Handwerk und damit verbundene Angelegenheiten
- Handel und damit verbundene Angelegenheiten

**In der Fraktion Deutschnofen:**

- Öffentliche Arbeiten
- Pflege und Instandhaltung öffentlicher Gebäude
- Gewerbebezonen
- Friedhof

**Horst Pichler  
Assessore**

- artigianato ed affari connessi
- commercio ed affari connessi

**Nella frazione di Nova Ponente**

- lavori pubblici
- cura e manutenzione degli edifici pubblici
- zone produttive
- cimitero

**Irmgard Brunner  
Gemeindereferentin****In der Fraktion Petersberg:**

- Geförderter Wohnbau
- Öffentliche Arbeiten
- Öffentliche Beleuchtung
- Pflege und Instandhaltung öffentlicher Gebäude, von Straßen, Gehsteigen und öffentlichen Plätzen
- Energie
- Gewerbebezonen
- Kultur und Bildungswesen
- Sozialwesen
- Sport

**Irmgard Brunner  
Assessora****Nella frazione di Monte San Pietro:**

- edilizia abitativa agevolata
- lavori pubblici
- illuminazione pubblica
- cura e manutenzione degli edifici pubblici, di strade, marciapiedi ed aree pubbliche cura e manutenzione degli edifici pubblici, di strade, marciapiedi ed aree pubbliche
- energia
- zone produttive
- cultura ed educazione
- affari sociali
- sport

**Simone Pichler**  
**Gemeindereferentin**

- Mobilität, Verkehr und öffentlicher Nahverkehr
- Belange die Eggentalerstraße betreffend

**In den Ortschaften Eggen, Obereggen, Rauth, Stenk und Birchabruck:**

- Sozialwesen
- Öffentliche Arbeiten
- Öffentliche Beleuchtung
- Energie
- Pflege und Instandhaltung öffentlicher Gebäude, von Straßen, Gehsteigen und öffentlichen Plätzen
- Schule und Kindergarten
- Gewerbezone
- geförderter Wohnbau
- Sport

**Dr. Brigitte Zelger**  
**Gemeinderätin mit Sonderfunktion**

- Dorfentwicklung und Dorfmarketing

**David Oberrauch**  
**Gemeinderat mit Sonderfunktion**

- Jugend und Vereine in Eggen in Zusammenarbeit mit der Gemeindereferentin Simone Pichler

**Stefan Ochsenreiter**  
**Gemeinderat mit Sonderfunktion**

- Unterstützung der Gemeindereferentin Simone Pichler bei Instandhaltungen und öffentlichen Arbeiten

**Annelie Dorrit Marianne Hauser**  
**Gemeinderätin mit Sonderfunktion**

- Bibliothek in Eggen
- Friedhof in Eggen
- Dorfentwicklung in Eggen

**Simone Pichler**  
**Assessora**

- mobilità, traffico e trasporto pubblico
- interessi concernenti la strada della Val d'Ega

**Nelle località Ega, Obereggen, Novale, Stenk e Ponte Nova:**

- affari sociali
- lavori pubblici
- illuminazione pubblica
- energia
- cura e manutenzione degli edifici pubblici, di strade, marciapiedi ed aree pubbliche
- scuola e scuola materna
- zone produttive
- edilizia abitativa agevolata
- sport

**Dr. Brigitte Zelger**  
**Consigliera con funzione particolare**

- Sviluppo e marketing del paese

**David Oberrauch**  
**Consigliere con funzione particolare**

- Gioventù ed associazioni a Ega in collaborazione con la assessore Simone Pichler

**Stefan Ochsenreiter**  
**Consigliere con funzione particolare**

- Supporto della assessore Simone Pichler per quanto riguarda le manutenzione e le opere pubbliche

**Annelie Dorrit Marianne Hauser**  
**Consigliera con funzione particolare**

- Biblioteca a Ega
- Cimitero a Ega
- sviluppo del paese a Ega

**Rosa Herbst**  
Gemeinderätin mit Sonderfunktion

- Bibliothek in Petersberg

Deutschnofen, den 04.06.2025

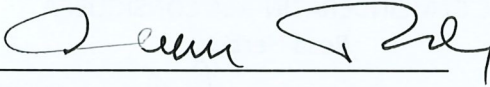
**Rosa Herbst**  
Consigliera con funzione particolare

- Biblioteca a Monte San Pietro

Nova Ponente, lì 04.06.2025

DER BÜRGERMEISTER – IL SINDACO

Bernhard Daum



Zum Zeichen der Annahme:

Per accettazione:

DIE GEMEINDEREFERENTEN – GLI ASSESSORI

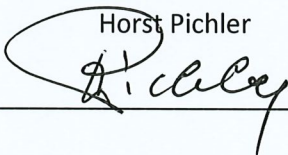
Ursula Thaler



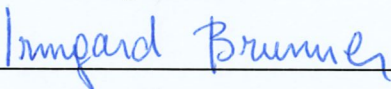
Dietmar Zelger




Horst Pichler



Irmgard Brunner



Simone Pichler



DIE GEMEINDERÄTIN – LA CONSIGLIERA

Brigitte Zelger



DER GEMEINDERAT – IL CONSIGLIERE

David Oberrauch



DER GEMEINDERAT – IL CONSIGLIERE

Stefan Ochsenreiter

  
\_\_\_\_\_

DIE GEMEINDERÄTIN – LA CONSIGLIERA

Annelie Dorrit Marianne Hauser

  
\_\_\_\_\_

DIE GEMEINDERÄTIN – LA CONSIGLIERA

Rosa Herbst

